

Porównanie tłumaczeń Dzieje 19:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Byli zaś pewni synowie Scewy Judejczyka arcykapłana siedem to czyniący
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A było siedmiu synów niejakiego Skewasa, arcykapłana żydowskiego, którzy to czynili.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Było zaś pewnego Skewasa Judejczyka, arcykapłana, siedem synów to czyniących.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Byli zaś pewni synowie Scewy Judejczyka arcykapłana siedem to czyniący
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tak czyniło siedmiu synów niejakiego Skewasa, arcykapłana żydowskiego.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Robiło tak siedmiu synów pewnego Żyda, <i>imieniem</i> Skewas, który był naczelnikiem kapłanów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A było ich siedm synów jednego Żyda, imieniem Scewas, najwyższego kapłana, którzy to czynili.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A było siedm niektórych synów Scewy, Żyda, przedniejszego kapłana, którzy to czynili.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czyniło to siedmiu synów niejakiego Skewasa, arcykapłana żydowskiego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A było siedmiu synów niejakiego Scewy, arcykapłana żydowskiego, którzy to czynili.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czyniło tak siedmiu synów niejakiego Skewasa, arcykapłana żydowskiego.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Podobnie postępowało siedmiu synów żydowskiego najwyższego kapłana Skewasa.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	A czyniło to siedmiu synów niejakiego Skewasa, arcykapłana.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Tak właśnie robiło siedmiu synów arcykapłana żydowskiego, Skewasa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czyniło to siedmiu synów Skewy, żydowskiego arcykapłana.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Було ж якихось сім синів Скеви, юдейського архиєрея, які це робили.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Było też siedmiu synów pewnego Żyda, przedniego kapłana Skewasa, którzy to czynili.

NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Jednego razu robiło to siedmiu synów żydowskiego kohena gadola imieniem Skewa;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A czyniło to siedmiu synów niejakiego Scewy, naczelnego kapłana żydowskiego.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Robiło to siedmiu synów Skewasa, żydowskiego najwyższego kapłana.